

令和7年3月吉日

各位

シンポジウム
“Strategies for a climate-neutral building stock”
ご案内

時下、益々御清祥のこととお慶び申し上げます。

当研究所の業務に関し、かねてよりご支援、ご鞭撻を賜り、厚く御礼申し上げます。当研究所は、長年環境問題を中心に、ドイツ連邦建築・都市・空間計画研究所（BBSR）、国土技術政策総合研究所（国総研）と情報交換や議論等を通じて研究協力を実施してきました。今般、2025年の大阪・関西万博「いのち輝く未来社会のデザイン」を契機とし、「建築分野における気候保護」と「持続可能な建設」に対する認識を高め、建設業界における民間企業、研究者、政府関係者のネットワーク構築を促進するため、シンポジウムを開催いたします。

会場と同時オンライン配信でのハイブリッド方式で行います。日頃よりお世話になっております皆様にご臨席賜りたく、本案内状及びシンポジウムのプログラムをお送りいたします。

※本シンポジウムは、アーヘン工科大学、大阪大学、BBSR、国総研、建研の5者共催による国際会議”Building within Planetary Boundaries”の初日イベントとして開催されます。なお、25日は、“Scales and Practices of Sustainable Architecture”、26日は、“Urban Landscapes of Tomorrow”をテーマに実施されます。

記

開催概要

日 時：令和7年4月23日（水）9：30～18：00（開場 9：00）
※18：00～20：00にネットワークイベントも開催します。現地参加される方は本イベントにも参加可能です。

参加費：無料

会場：梅田サウスホール
（大阪市北区梅田1丁目13番1号大阪梅田ツインタワーズ・サウス11F）

申込方法：ご参加いただける場合には、建築研究所HP*または、QRコードにて事前申し込みをお願い致します。

*<https://www.kenken.go.jp/japanese/information/information/press/2025/0225.pdf>



連絡先：国立研究開発法人建築研究所
国際研究協力参事 原 朋久
企画調査課主査 田代 光伸
e-mail bri@kenken.go.jp

シンポジウム

"Strategies for a Climate-Neutral Building Stock"

「気候中立な建築ストック戦略」

ドイツ連邦 建設・都市・空間研究所 (BBSR)
国土交通省 国土技術政策総合研究所 (NILIM)
国立研究開発法人 建築研究所 (BRI)

参加無料

<要参加申込>

<座席自由>

2025年4月23日 (Wed)

🕒 9:30 ~ 18:00 (9:00 開場)

📍 梅田サウスホール (大阪)
大ホール <ライブ配信も予定>

🗨️ 日独同時通訳

👉 18:00 ~ 20:00

シンポジウム登壇者参加によるネットワーキングイベントを実施します

※ゲスト: Christian Tschersich 氏

(大阪・関西万博 ドイツパビリオン設計者) <予定>

<現地参加者のみ> <参加無料> <飲食提供あり>



10:30 ~ 基調講演

Thomas Auer (ミュンヘン工科大学)



10:30 ~ 基調講演

伊香賀 俊治 (慶應義塾大学)

13:15 ~ 14:45

セッション1

Resource Efficiency 資源活用に向けた取組み

登壇者: Claus Asam (BBSR), Eike Roswag-Klinge (ヘルムホルツ工科大学), 土屋 直子 (NILIM), 小見山 陽介 (京都大学大学院)

モデレーター: Michael Prytula (ポーランド応用科学大学)

14:45 ~ 16:15

セッション2

Eco-Balance and LCA 建物のLCA手法の比較

登壇者: Tanja Brockmann (BBSR), Thomas Lützkendorf (カルル-ルイ工科大学), 丹羽 勝巳 (株式会社日建設計), 磯部 孝行 (武蔵野大学)

モデレーター: 宮田 征門 (NILIM)

16:15 ~ 17:30

セッション3

Applied Eco-Balance and Best Practice 建物のLCAの事例紹介

登壇者: Nicolas Kerz (BBSR), 伊藤 翔 (株式会社大林組), 八木 尚太郎 (BRI)

モデレーター: 金田 真聡 (4ds Int. GmbH)

参加申込フォーム

<https://forms.office.com/r/zXYpv9yq5j>

お問い合わせ

国立研究開発法人建築研究所
企画部 企画調査課 国際担当

bri@kenken.go.jp

<https://www.kenken.go.jp/>

参加申込は
右記QRコードより



※本シンポジウムは、アーヘン工科大学、大阪大学、BBSR、NILIM、BRI、他の共催による国際会議 "Building within Planetary Boundaries" の初日イベント として開催されます。
25日は、"Scales and Practices of Sustainable Architecture"、26日は、"Urban Landscapes of Tomorrow"をテーマに実施されます。

シンポジウム

"Strategies for a Climate-Neutral Building Stock"

「気候中立な建築ストック戦略」

プログラム 午前

9:00 開場 ※参加登録者優先
 9:30 挨拶 Axel Sowa (アハ工科大学), Melanie Saxinger (大阪・神戸ドイツ総領事),
 堂目 卓生 (大阪大学)

----- シンポジウム開幕 -----

9:50 導入 Olaf Boettcher (BBSR) [1]
 山下 英和 (NILIM 副所長) [2]
 澤地 孝男 (BRI 理事長) [3]



10:30 基調講演 **Thomas Auer (ミハ工科大学) [4]**
伊香賀 俊治 (慶應義塾大学) [5]

11:30 パネルディスカッション
 モデレーター: Manfred Rauschen (Öko-Zentrum NRW GmbH)

12:15 昼食



プログラム 午後

13:15 ~ 14:45

セッション1

Resource Efficiency

資源活用に向けた取組み

登壇者: Claus Asam (BBSR) [6]
 Eike Roswag-Klinge (ベル工科大学) [7]
 土屋 直子 (NILIM) [8]
 小見山 陽介 (京都大学大学院) [9]
 モデレーター: Michael Prytula (ポツダム応用科学大学)



14:45 ~ 16:15

セッション2

Eco-Balance and LCA

建物のLCA手法の比較

登壇者: Tanja Brockmann (BBSR) [10]
 Thomas Lützkendorf (カルス工科大学) [11]
 丹羽 勝己 (株式会社日建設計) [12]
 磯部 孝行 (武蔵野大学) [13]
 モデレーター: 宮田 征門 (NILIM)



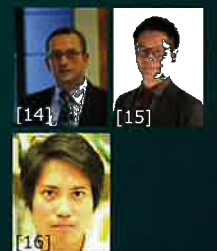
16:15 ~ 17:30

セッション3

Applied Eco-Balance and Best Practice

建物のLCAの事例紹介

登壇者: Nicolas Kerz (BBSR) [14]
 伊藤 翔 (株式会社大林組) [15]
 八木 尚太郎 (BRI) [16]



17:30 ~ 18:00 閉会

----- シンポジウム閉幕 -----

18:00 ~ 20:00

ネットワーキングイベント

Welcome!

※ゲスト: Christian Tschersich 氏
 (大阪・関西万博 ドイツパビリオン設計者) <予定>
 <現地参加者のみ> <参加無料> <飲食提供あり>

国際シンポジウム International Symposium

プラネタリー・バウンダリーにおける建築
——持続可能な発展のためのスケールと実践

Building within planetary boundaries
—— Scales and Practices of Sustainable Development

Wednesday, 23 April 2025

梅田サウスホール

Umeda South Hall, Osaka

Friday, 25 – Saturday, 26 April 2025

大阪大学 中之島カンファレンスセンター

Osaka University Nakanoshima Center

The international symposium "**Building within Planetary Boundaries - Scales and Practices of Sustainable Development**" will take place from 23rd to 26th of April 2025, at Osaka. The event will gather German, French, and Japanese experts and stakeholder in sustainable building design to discuss scales and practices applicable in different building cultures. The symposium will be followed by the opening of the exhibition "**Material Flows**".

International Conference

Building within Planetary Boundaries — Scales and Practices of Sustainable Development

Dates : 23-24-25-26 April 2025 Organisation: RWTH Aachen, Osaka University, RRI, NILIM + BBSR

Venue: Umeda South Hall, Osaka

Preliminary Programme (as of Jan. 27th, 2025, for internal use only)

Part I (23 April 2025)

Strategies for a climate-neutral building stock (Responsible Organizers: BBSR + BRI + NILIM) *(German / Japanese)*
9:30 bis 18:00

9:30 Opening welcome address / Begrüßung:
Prof. Dome + Prof. Sowa, Mélanie SAXINGER, Consul General of Germany, Osaka

9:50 Introduction / Einbürgerung:
Dr. Takao SAWACHI (BRD) (10 Min), Dr. Hidekazu YAMASHITA (NILIM) (10 Min), Dr. Olaf BOETTCHER (BBSR) (20 Min)

10:30 Keynote : Discourse on the scales of sustainable development
Prof. Thomas AUER (Technical University Munich) (30 Min), Prof. Toshinari IKAGA (IBECG) (30 Min)

11:30 Panel discussion (moderator: Manfred RAUSCHEN, Eco-center)

12:15 Lunch Break

13:15 Session 1 –
Resource efficiency (90 Min)

Session chair : Prof. Dr. Michael PRYTTLA (University of Applied Sciences Potsdam)
Chus ASAM (BBSR), Prof. Eike ROSWAG-KLINGBE (Technical University Berlin), Dr. Naoko TSUCHIYA (NILIM),
Prof. Yosuke KOMIYAMA (Kyoto University)

14:45 Session 2 –
Eco-Balance and Lifecycle Assessment (90 Min)

Session chair : Masato MIYATA (NILIM)
Dr. Tamja BROCKMANN (BBSR), Prof. Thomas LÜTZKENDORF (KIT, Karlsruhe), Prof. Takayuki ISOBE (Mitsubishi University), Katsumi NIWA (General manager, Nilken Selke)

16:15 Session 3
Applied Eco-Balance and Best-Practice (75 Min)

Session chair : Masato KANEIDA (chief executive, 4ds Int. GmbH)
Nicolas KERZ (BBSR), Dr. Shoaro YAGI (BRD), Sho ITO (Design Department, Obayashi Corporation)

17:30 Closing remarks / foresight on next conference days
Dr. Takao SAWACHI

Evening

18:00 Christian TSCHERSICH, LAVVA (Laboratory for Visionary Architecture), Architect German Pavilion, Osaka 2025

18:30 Networking (90 Min)

Part II (24 April, 2025, Second Day) – internal event for members of delegation only

Site Visits / Visit of Expo Osaka 2025 guided tour by Christian Tschersich, architect of the German Pavilion at Osaka Expo / Networking / NEXT 21

Part III (25 April, 2025, Third Day)

Scales and Practices of Sustainable Architecture (Organizers: RWTH Aachen, Osaka University, DWTH, Institut Français) *(English)*

9:30 Opening welcome address: Prof. Sowa, Dome Sensel, Osaka Uni.

9:45 Attaché Culturel, Ambassade de France au Japon (bc)

10:00 Session 4 –
Matter in perspective: Recycling and Re-use (120 min.)

Session chair: Prof. Axel Sowa
Prof. Dr. Linda Hildebrand, RWTH Aachen und Concular, Berlin, <https://concular.de/magazin/>
Helga Kähnenrich (BBSR) Realbore als Vchikel, Prof. Yasunori Chiba Univ.), Oyashi, Restaurant,
Prof. Chijirwa, Science Tokyo, Béton recyclé

Panel discussion (20 min.)

12:30 Lunch Break

14:00 Session 5

Strategies for collective and climate neutral architecture

Session Chair: Linda Hildebrand (bc)
Encore heurenx, Paris, <http://encoreheurenx.org/> Raum Labor, Berlin, <https://raumlabor.net/>
Dot architects, Osaka, <https://dotarchitects.jp/en/about-us-en/>, Shigenori UOYA, Architect (« Re-Wearing Urban Fabrics »), Kyoto, KARAWITZ, Mischa Witzmann, Architect

17:00 Coffee-Tea break

18:00 Evening Keynote lecture: Louisa Hutton, Sauerbruch & Hutton Architects, Berlin OK

Part IV (26 April, 2025)

Urban Landscapes of Tomorrow (Organizers: RWTH Aachen, Osaka University, DWTH, Institut Français) *(English)*

9:00 Opening welcome address: NN, Osaka University + Dr. Murielle Hladik

9:30 Session 6

Urban ecology: Re-thinking the interface between architecture and nature

Session chair / Introduction : Dr. Murielle Hladik
Prof. Sébastien MAROT, Ecole d'architecture de Paris-Est (30 min.), Prof. Dr. Michael PRYTTLA (Potsdam), Life-Cycle Management in urban environments, Prof. Yui HARA, Wakiyama University, Landscape Ecology Lab. <https://future-landscape.com/en/>, Shina HIRAO, Tsubamoto Lab, Science Tokyo, hirao.s.7234@m.isc.ac.jp

12:30 Lunch Break

14:00 Session 7

Caring Cities: Promoting civic engagement and social cohesion under conditions of de-growth

Session chair / Introduction : NN
Wilhelm KLAUSER, Fitala Design (Berlin), Prof. AIBA, Metropolitan University Tokyo, Urban Planning (Axel), Oussoubly SACKO, Seika University, Kyoto (Murielle), Prof. OKABE, Tokyo University (Rika)

17:00 Closing remarks
Prof. Sowa

18:00 Opening Exhibition « Maternal Flows » at Chidori Bunka, Kira-Kagaya, Chishima Foundation
Curators: Prof. Axel Sowa + Dr. Murielle Hladik, RWTH Aachen